

Prior to use, carefully read the instructions for use.

EN

CERAMIC PRIMER II

PRIMER FOR CERAMIC AND COMPOSITE BONDING

CERAMIC PRIMER II is a priming agent designed to treat the adherend surface of ceramic and composite prostheses to promote a strong bond to resin-based materials as resin-based cements in case of luting procedures or direct composites in case of repairs.

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

- Priming of the adhering surfaces of indirect restorations made of ceramics (glass ceramics, zirconia and alumina), hybrid ceramics (e.g. CERASMART) and composite before luting procedures.
- Intra-oral and extra-oral repair of fractured indirect restorations made of ceramics, hybrid ceramics and composites.

CONTRAINDICATIONS

Avoid use of this product in patients with known allergies to methacrylate monomer, methacrylate polymer or ethanol.

DIRECTIONS FOR USE

- For luting procedure
 - Treat the bonding surfaces of prosthesis according to the respective manufacturer's instructions and then clean it using a suitable cleaning method. We recommend cleaning in an ultrasonic bath or with alcohol, then rinse and dry with an oil-free air syringe.
 - Bottle type: Dispense one drop of CERAMIC PRIMER II into a dispensing dish. Unit dose type: Unscrew cap of unit dose counterclockwise. Make sure to identify the top and bottom of the unit dose capsule before opening.
 - Apply a thin layer to the bonding surface of the ceramic or composite prosthesis using a micro-tip applicator and dry with an air syringe.
 - Apply suitable resin-based luting cement to the primed surface of the prosthesis. For these steps, refer to the manufacturer's instructions for use of the corresponding luting cement.

II. For Intra-oral Repair

- Roughen the bonding surface of ceramic or composite using a coarse diamond bur or a carborundum point.
- Treat the bonding surfaces of the prosthesis according to the respective manufacturer's instructions and then clean it using a suitable cleaning method. Rinse and dry with an oil-free air syringe.
- Bottle type: Dispense one drop of CERAMIC PRIMER II into a dispensing dish. Unit dose type: Unscrew cap of unit dose counterclockwise. Make sure to identify the top and bottom of the unit dose capsule before opening.
- Apply a thin layer to the fractured surface of the ceramic or composite prosthesis using a micro-tip applicator and dry with an oil-free air syringe.
- Continue the repair by using a light-cured adhesive (e.g. G-Premio BOND) and a light-cured composite (e.g. G-ænial Universal Flo), referring to their respective manufacturer's instructions for use.

Note:

If the treated adherend surface is contaminated with saliva or blood, rinse with water and dry. Re-treat the surface according to the manufacturer's instructions and re-apply CERAMIC PRIMER II according to the instructions above.

STORAGE

Recommended for optimal performance, store at room temperature (4-25°C, 39.2-77.0°F). Keep away from direct sunlight.

PACKAGE

- CERAMIC PRIMER II, 1 x bottle of 3ml
 - CERAMIC PRIMER II, 10 x unit dose of 0.1ml
- Note:
- All packaging types may not be available in all countries.

CAUTION

- Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.
- Avoid inhalation or ingestion of the material
- CERAMIC PRIMER II is highly flammable liquid and vapor. Do not use near open flame. Keep away from sources of ignition. Keep away from direct sunlight. Use in a well ventilated place.
- In case of contact with oral tissues, immediately remove with a cotton pellet or a sponge. Rinse immediately after luting or repairing.
- In case of contact with skin, remove immediately with a cotton pellet or a sponge. Rinse with soap and water.
- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
- Replace the cap of bottle immediately after use. If dew condensation is present on the bottle of CERAMIC PRIMER II, immediately wipe it off.
- Unit dose is disposable. **Do not recap or reuse to avoid cross contamination between patients.**
- If the cap of the unit dose is too tight to open, do not try to open it with force to avoid accidental contact of the liquid with skin and eyes. Use another unit dose.
- Do not mix with any other primers.
- Dispose of all waste according to local regulations.
- In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.
- Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at:

http://www.gceurope.com

or for The Americas

http://www.gcamerica.com

They can also be obtained from your supplier.

CLEANING AND DISINFECTING:
MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: to avoid cross-contamination between patients this device requires mid-level disinfection. Immediately after use inspect device and label for deterioration. Discard device if damaged.
DO NOT IMMERSE. Thoroughly clean device to prevent drying and accumulation of contaminants. Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional/national guidelines.

Last revised: 04/2018



MANUFACTURED by
GC DENTAL PRODUCTS CORP.
2-285 Toriiyatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan

RESPONSIBLE MANUFACTURER IN CANADA:

GC AMERICA INC.

3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.

DISTRIBUTED by

GC CORPORATION

76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU : GC EUROPE N.V.

Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33, B-3001 Leuven, Belgium
TEL: +32 16 74 10 00

GC AMERICA INC.

3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
TEL: +1-708-597-0900
www.gcamerica.com

PRINTED IN JAPAN

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen!

CERAMIC PRIMER II

HAFTVERBUND FÜR KERAMIK UND KOMPOSIT

CERAMIC PRIMER II ist ein Haftvermittler der entwickelt wurde um die Adhäsionsflächen von Keramik und Komposit-Restaurationen zu behandeln. Für einen stabilen Haftverbund zu Kunststoffbasierten Materialien sowie Kunststoffbasierten Zementen zur Befestigung oder für direkte Komposite im Falle einer Reparatur geeignet.

Nur zur Verwendung durch Zahnärzte oder Zahntechniker für die empfohlenen Indikationen.

EMPOFHELE INDIKATIONEN

- Haftvermittler für die Adhäsionsflächen von indirekten Restaurationen aus Keramik (Glasskeramik, Zirkon und Aluminiumoxyd).
- Intra-orale und extra-orale Reparaturen von frakturierten indirekten Restaurationen aus Keramik, Hybrid-Keramik und Kompositen.

GEGENANZEIGEN

Vermeiden Sie die Verwendung dieses Produkts bei Patienten mit bekannten Allergien gegen Methacrylat-Monomer, Methacrylat-Polymer oder Ethanol.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Für die Befestigung
 - Behandeln Sie die Verbundfläche der Restauration entsprechend der Herstellerangaben und reinigen Sie diese mit einer geeigneten Methode. Wir empfehlen die Reinigung in einem Ultraschallgerät oder mit Alkohol. Anschließend spülen und trocknen mit Öl-freier Luft.
 - Flaschenart: Geben Sie einen Tropfen CERAMIC PRIMER II in eine Schale. Unit Dose Typ: Kappe entgegen dem Uhrzeigersinn aufdrehen. Bevor Sie die Unit Dose öffnen, stellen Sie sicher, dass sie mit der Öffnung nach oben zeigt.
 - Applizieren Sie mit einem Micro-Brush eine dünne Schicht auf die Verbundfläche und verblasen Sie den Überschuss mit Druckluft.
 - Tragen Sie einen kunststoffbasierten Befestigungszement auf die behandelte Oberfläche auf. Für diese Schritte beachten Sie bitte die Herstellerangaben für den Befestigungszement.

II. Für die Intra-Orale Anwendung

- Rauen Sie die Klebefläche der Keramik, oder des Composites mit einem groben Diamant-Bohrer oder einem Carborundum-Schleifkörper an.
- Behandeln Sie die Verbundfläche der Restauration entsprechend der Herstellerangaben und reinigen Sie diese mit einer geeigneten Methode. Anschließend spülen und trocknen mit Öl-freier Luft.
- Flaschenart: Geben Sie einen Tropfen CERAMIC PRIMER II in eine Schale. Unit Dose Typ: Kappe entgegen dem Uhrzeigersinn aufdrehen. Bevor Sie die Unit Dose öffnen, stellen Sie sicher, dass sie mit der Öffnung nach oben zeigt.
- Applizieren Sie mit einem Micro-Brush eine dünne Schicht auf die Reparaturfläche der Keramik, oder Composite-Restauration und verblasen Sie den Überschuss mit Druckluft.
- Setzen Sie die Reparatur mit einem lichterhärtendem Adhäsiv (z.B. G-Premio BOND) und einem lichterhärtendem Komposit (z.B. G-ænial Universal Flo) entsprechend der Herstellerangaben fort.

Merke:

Wenn die zu behandelnde Oberfläche mit Speichel oder Blut verunreinigt ist, mit Wasser abspülen und trocknen. Behandeln Sie erneut die Oberfläche entsprechend der Herstellerangaben und applizieren Sie CERAMIC PRIMER II entsprechend der oben beschriebenen Anleitung.

AUFBEWAHRUNG

Empfehlung für die optimalen Eigenschaften. Lagerung bei Raumtemperatur zwischen (4-25°C / 39.2-77.0°F). Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

PACKUNGSGRÖßEN

- CERAMIC PRIMER II, 1 Flasche a 3ml
- CERAMIC PRIMER II, 10 x Unit Dose mit je 1 ml Inhalt.

Anm.:

Nicht alle Packungseinheiten sind in jedem Land erhältlich.

WARNHINWEISE

- Es sollte stets Persönliche Schutzausrüstung (PSA) wie Handschuhe, Mundschutz und Schutzbrille getragen werden.
- Vermeiden Sie das Einatmen oder Verschlucken des Materials.
- CERAMIC PRIMER II ist hochentzündlich und flüchtig. Nicht in der Nähe von offenen Flammen verwenden. Außerhalb der Reichweite von Zündquellen verwenden. Nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen. Nur in gutgelüfteten Räumen verwenden.
- Bei Gewebekontakt sofort mit einem Tuch entfernen. Spülen Sie direkt nach der Befestigung oder Reparatur.
- Bei Hautkontakt sofort mit einem Tupfer entfernen. Mit Seife und Wasser gut abspülen.
- Bei Augenkontakt sofort gründlich ausspülen und einen Mediziner aufsuchen.
- Nach Gebrauch, die Flasche sofort wieder mit dem Deckel verschließen. Wenn kondensierte Flüssigkeit von außen auf der Flasche des CERAMIC PRIMER II auftritt, sofort abwischen.
- Die Unit Dose ist ein Einwegartikel. **Um eine Kreuzkontamination zwischen Patienten zu vermeiden, eine geöffnete Unit Dose nicht wiederverschließen oder wiederverwenden.**
- Wenn sich der Deckel der Unit Dose nur schwergängig öffnen lässt, keine Kraft anwenden, um einen versehentlichen Kontakt mit Haut und Augen zu vermeiden. Verwenden Sie eine andere Unit Dose.
- Nicht mit anderen Materialien mischen.
- Entsorgen Sie alle Abfälle gemäß den örtlichen Vorgaben.
- In seltenen Fällen kann eine Sensibilisierung bei einigen Personenaufreten. In einem solchen Fall die Verwendung des Materials abbrechen und einen Arzt aufsuchen.
- Einige Produkte, auf die in der vorliegenden Gebrauchsanleitung Bezug genommen wird, können gemäß dem GHS als gefährlich eingestuft sein. Machen Sie sich immer mit den Sicherheitsdatenblättern vertraut, die unter folgendem Link erhältlich sind:

http://www.gceurope.com

In Amerika gilt folgender Link:

http://www.gcamerica.com

Die Sicherheitsdatenblätter können Sie außerdem bei Ihrem Zulieferer anfordern.

REINIGUNG UND DESINFEKTION:
VERPACKUNG ZUM MEHRFACHEN GEBRAUCH: um Kreuzkontaminationen zwischen Patienten zu vermeiden, ist eine Desinfektion mit einem geeigneten Desinfektionsmittel erforderlich. Produkt direkt nach dem Gebrauch auf Abnutzung oder Beschädigung untersuchen. Bei Beschädigung, Material entsorgen. **NIEMALS TAUCHDESINFIZIEREN.** Das Material gründlich reinigen und vor Feuchtigkeit schützen, um Kreuzkontaminationen zu vermeiden. Desinfizieren Sie mit einem für Ihr Land zugelassenen und registrierten (mid-level registered) Desinfektionsmittel.

Zuletzt aktualisiert: 04/2018

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi.

CERAMIC PRIMER II

PRIMER POUR COLLAGE CERAMIQUE ET COMPOSITE

CERAMIC PRIMER II est un primer conçu pour traiter les surfaces d'adhésion des prothèses céramique et composite afin de promouvoir une forte adhésion aux matériaux à base de résine comme les ciments à base de résine lors de la procédure de collage ou dans le cas de réparation de composite direct.

Usage dentaire professionnel uniquement et selon les recommandations d'utilisation.

RECOMMENDE INDICATIONS

- Préparation des surfaces d'adhésion des restaurations indirectes réalisées en céramique (céramique de verre, zircone et (alumine) et composite avant la procédure de collage.
- Réparation intra-orale ou en dehors de la bouche des restaurations indirectes fracturées réalisées en céramique, céramique hybride et composite.

CONTRE-INDICATIONS

Évitez l'utilisation de ce produit chez des patients souffrant d'allergies connues au monomère méthacrylate, au polymère méthacrylate ou à l'éthanol.

MODE D'EMPLOI

- Procédure de collage
 - Traitez les surfaces à coller des prothèses selon les instructions du fabricant puis nettoyez-les avec la méthode adaptée. Nous recommandons le bain à ultrasons ou de l'alcool. Puis rincez et séchez avec une seringue à air propre
 - Type flacon : Déposez une goutte de CERAMIC PRIMER II sur le plateau jetable.

Type unidose : dévissez le capuchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Assurez-vous d'identifier le haut et le bas de l'unidose avant ouverture.
 - Appliquez une fine couche sur la surface à coller de la prothèse composite ou céramique par exemple avec un micro pinceau applicateur. Séchez avec une seringue à air.
 - Appliquez un ciment résine adapté sur la surface préparée de la prothèse. Pour ces étapes, référez-vous au mode d'emploi du fabricant du ciment de scellement utilisé.

II. Réparation en bouché

- Rendez rugueuse la surface de la céramique ou du composite avec une fraise diamantée ou une pointe en carbide.
- Traitez les surfaces à coller des prothèses selon les instructions du fabricant puis nettoyez-les avec la méthode adaptée. Rincez et séchez avec une seringue à air propre.
- Type flacon : Déposez une goutte de CERAMIC PRIMER II sur le plateau jetable.

Type unidose : dévissez le capuchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Assurez-vous d'identifier le haut et le bas de l'unidose avant ouverture.
- Appliquez une fine couche sur la surface fracturée de la prothèse composite ou céramique avec, par exemple, un micro pinceau applicateur et séchez avec une seringue à air.
- Poursuivez la réparation avec un adhésif photopolymérisable (ex : G-Premio BOND) et un composite photopolymérisable (ex : G-ænial Universal Flo), en vous référant à leur mode d'emploi respectif.

Note :

Si la surface d'adhésion traitée est contaminée par de la salive ou du sang, rincez-la à l'eau et séchez. Re-traitez la surface selon les instructions du fabricant et ré-appliquez le CERAMIC PRIMER II conformément aux instructions ci-dessus

CONSERVATION

Pour des performances optimales, conservez à température ambiante entre (4-25°C / 39.2-77.0°F). Tenir loin de la lumière directe du soleil.

CONDITIONNEMENT

- CERAMIC PRIMER II, 1 flacon de 3ml
- CERAMIC PRIMER II, 10 unidoses de 0.1 ml

Note :

Tous les conditionnements ne sont pas disponibles dans tous les pays.

PRÉCAUTIONS

- Un équipement de protection individuel (PPE) comme des gants, masques et lunettes de sécurité doit être porté.
- Évitez l'inhalation ou l'ingestion du matériel
- CERAMIC PRIMER II : liquide et vapeur sont hautement inflammables. Ne pas utiliser près d'une flamme. Garder loin de toutes sources de chaleur. Conserver à l'abri des rayons du soleil.

Utiliser dans un lieu ventilé.
- En cas de contact avec la muqueuse buccale, rincer immédiatement avec une boulette de coton ou une éponge. Rincer immédiatement après le collage ou la réparation.
- En cas de contact avec la peau, retirer aussitôt avec une boulette de coton ou une éponge. Rincer avec du savon et de l'eau.
- En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement avec de l'eau et consulter un médecin.
- Remplacez immédiatement le capuchon après utilisation. En cas de gouttes de condensation sur le flacon de CERAMIC PRIMER II, essuyez-les.
- Les unidoses sont à usage unique. **Ne pas reboucher ou réutiliser afin d'éviter tout risque de contamination croisée entre patients.**
- Si le capuchon de l'unidose est trop difficile à ouvrir, n'essayez pas de le forcer au risque de contact accidentel du liquide avec votre peau ou vos yeux. Utilisez une autre unidose.
- Ne pas mélanger avec tout autre primer.
- Éliminer tous les déchets selon la réglementation locale en vigueur.
- Dans de rares cas ce produit peut entraîner des réactions chez certaines personnes. Si tel est le cas, ne plus utiliser ce produit et consulter un médecin.
- Certains produits mentionnés dans ce mode d'emploi peuvent être considérés comme dangereux selon le GHS. Consultez les fiches de sécurité disponible sur:

http://www.gceurope.com

et pour les États-Unis

http://www.gcamerica.com

Vous pouvez également les obtenir auprès de votre distributeur.

NETTOYAGE ET DESINFECTIION :

Systèmes de distribution multi-usage : pour éviter toute contamination croisée entre les patients, ce dispositif nécessite une désinfection de niveau intermédiaire. Immédiatement après utilisation, inspecter le dispositif et l'étiquette. Jeter le dispositif s'il est endommagé.
NE PAS IMMÉRGER. Nettoyer soigneusement le dispositif pour prévenir l'assèchement et l'accumulation de contaminants. Désinfecter avec un produit de contrôle de l'infection de niveau intermédiaire selon les directives régionales / nationales.

Dernière mise à jour: 04/2018

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.

CERAMIC PRIMER II

PRIMER PER BONDING DI CERAMICA E COMPOSITO

CERAMIC PRIMER II è un primer sviluppato per trattare la superficie di adesione di protesi in ceramica e in composito in modo da ottenere un'adesione salda ai materiali a base di resina come i cementi in resina nel caso di procedure di fissaggio o comi i compositi diretti nel caso di riparazioni.

Per uso esclusivamente professionale nelle indicazioni raccomandate.

INDICAZIONI RACCOMANDATE

- Come primer sulla superficie di adesione di restauri indiretti realizzati in ceramica (vetro-ceramica, zirconia e allumina), ceramica ibrida (ad esempio CERASMART) e composito prima delle procedure di fissaggio.
- Per riparazioni endo-orali ed extra-orali di restauri indiretti fraturati realizzati in ceramica, ceramica ibrida o composito.

CONTROINDICAZIONI

Evitare l'uso di questo prodotto su pazienti con allergie note a monomeri metacrilici, a polimeri metacrilici o all'etanol

ISTRUZIONI PER L'USO

- Per la procedura di fissaggio
 - Trattare le superfici di adesione della protesi secondo le istruzioni del rispettivo produttore e quindi pulirle seguendo un metodo idoneo. Raccomandiamo una pulizia in bagno ultrasonico oppure con alcol, sciacquando successivamente la protesi e asciugandola con siringa ad aria priva di olio.
 - Tip o flacone: Erogare una goccia di CERAMIC PRIMER II sull'apposito blocchetto.

Capsula monodose: Svitare il tappo del contenitore monodose ruotandolo in senso antiorario. Prima di aprire la capsula, accertarsi di averne individuato la parte superiore e la parte inferiore.
 - Applicare uno strato sottile sulla superficie di adesione della protesi in ceramica o in composito usando, ad esempio, un applicatore con micro-punta, quindi asciugare con siringa ad aria.
 - Applicare un cemento per fissaggio a base resinosa idoneo sulla superficie trattata della protesi. Per questi passaggi consultare le istruzioni per l'uso del produttore del relativo cemento per fissaggio.

II. Per la riparazione endo-orale

- Irruviride la superficie di adesione della ceramica o del composito usando una fresa diamantata grossolana o una punta al carborundo.
- Trattare le superfici di adesione della protesi secondo le istruzioni del rispettivo produttore e quindi pulirle seguendo un metodo idoneo. Sciacquare e asciugare con siringa ad aria priva di olio.
- Tip o flacone: Erogare una goccia di CERAMIC PRIMER II sull'apposito blocchetto.

Capsula monodose: Svitare il tappo del contenitore monodose ruotandolo in senso antiorario. Prima di aprire la capsula, accertarsi di averne individuato la parte superiore e la parte inferiore.
- Applicare uno strato sottile sulla superficie fratturata della protesi in ceramica o in composito usando, ad esempio, un applicatore con micro-punta, quindi asciugare con siringa ad aria priva di olio.
- Continuare la riparazione utilizzando un adesivo fotopolimerizzabile (ad esempio G-Premio BOND) e un composito fotopolimerizzabile (ad esempio G-ænial Universal Flo), facendo riferimento alle istruzioni per l'uso del relativo produttore.

Nota:

Se la superficie di adesione trattata viene contaminata da saliva o sangue, sciacquare con acqua e asciugare. Ritrattare la superficie secondo le istruzioni del produttore e riapplicare CERAMIC PRIMER II seguendo le istruzioni che precedono.

CONSERVAZIONE

Per un utilizzo ideale del prodotto conservare a una temperatura compresa (4-25°C, 39.2-77.0°F). Tenere lontano dalla luce diretta del sole.

CONFEZIONE

- CERAMIC PRIMER II, 1 flacone da 3ml
 - CERAMIC PRIMER II, 10 capsule monodose da 0,1 ml cadauna
- Nota:
- Non tutti i confezionamenti sono disponibili in tutti i paesi.

AVVERTENZE

- Indossare sempre dispositivi di protezione individuale quali guanti, maschere facciali e occhiali di protezione.
- Evitare di inalare o ingerire il materiale.
- CERAMIC PRIMER II è un liquido altamente infiammabile e produce vapori infiammabili. Non utilizzare in prossimità di fiamme aperte.

Tenere lontano da fonti di accensione. Tenere lontano dalla luce solare diretta. Utilizzare in luogo ben aerato.
- In caso di contatto con i tessuti orali, eliminare immediatamente con un batuffolo di cotone o una spugna. Sciacquare immediatamente dopo la procedura di fissaggio o riparazione.
- In caso di contatto con la pelle, eliminare immediatamente con un batuffolo di cotone o con una spugna. Sciacquare con acqua e sapone.
- In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico.
- Richiudere il tappo immediatamente dopo l'uso. Se sul flacone di CERAMIC PRIMER II, è presente della condensa, eliminarla immediatamente.
- La capsula monodose è usa e getta. **Non richiuderla o riutilizzarla per evitare che si verifichino contaminazioni incrociate tra i pazienti.**
- Se il tappo della capsula monodose è duro e l'apertura risulta faticosa, non forzare l'apertura per evitare che si verifichi un contatto accidentale del liquido con la pelle e gli occhi. Usare un'altra capsula monodose.
- Evitare di miscelare il prodotto con altri primer.
- Smaltire tutti i rifiuti in conformità alle norme locali.
- In rari casi il prodotto può provocare sensibilizzazione in alcuni pazienti. Se si verificano simili reazioni, interrompere l'uso del prodotto econsultare un medico.
- Alcuni prodotti a cui si fa riferimento nelle presenti Istruzioni per l'uso possono essere classificati come prodotti rischiosi secondo gli standard GHS. Consultare sempre la scheda di sicurezza isponibile sul sito:

http://www.gceurope.com

oppure per le Americhe

http://www.gcamerica.com
- Le schede di sicurezza sono anche disponibili presso il vostro fornitore di fiducia.

PULIZIA E DISINFEZIONE:
SISTEMI DI EROGAZIONE MULTIUSO: per evitare contaminazione crociata fra i pazienti, questo dispositivo richiede una disinfezione di medio livello.
Immediatamente dopo l'uso ispezionare se il dispositivo e l'etichetta sono deteriorati. Gettare il dispositivo se danneggiato.
NON IMMERGERE. Pulire con cura il dispositivo per prevenire l'essiccazione e l'accumulo di contaminanti. Disinfettare con un prodotto di presidio sanitario per il controllo dell'infezione di medio livello in conformità con le line guide regionali/nazionali.

Ultima revisione: 04/2018

Antes de usar, lea detenidamente las instrucciones de uso.

CERAMIC PRIMER II

PRIMER DE UNIÓN PARA CERÁMICA Y COMPOSITE

CERAMIC PRIMER II es un agente de adhesión diseñado para tratar la superficie adherente de las prótesis de cerámica y composite para promover una fuerte unión con los materiales a base de resina como los cementos de resina en el caso de los procedimientos de cementación o en caso de reparaciones con composites directos.

Para uso exclusivo de profesionales de la odontología en las aplicaciones recomendadas.

INDICACIONES RECOMENDADAS

- Como Primer de las superficies adherentes de restauraciones indirectas realizadas con cerámica (cerámica de vidrio, zirconia y alumina), cerámica híbrida (por ejemplo CERASMART) y composite antes del procedimiento de cementación.
- Reparación intraoral y extraoral de restauraciones indirectas fracturadas realizadas en cerámica, cerámica híbrida y composites.

CONTRAINDICACIONES

Evite el uso de este producto en pacientes con alergias conocidas al monómero de metacrilato, polímero de metacrilato o etanol.

ISTRUCCIONES DE USO

- Para el procedimiento de cementación
 - Tratar las superficies de unión de las prótesis de acuerdo a las instrucciones del fabricante respectivo y después limpiar usando un método de limpieza adecuado. Recomendamos la limpieza en un baño de ultrasonidos o con alcohol, posteriormente enjuagar y secar con una jeringa de aire libre de aceite.
 - Tip o botella: Dispensar una gota de CERAMIC PRIMER II en una bandeja de dispensación.

Tipo mono dosis: Desensrosque la tapa de la monodosis en sentido contrario a las agujas del reloj. Asegúrese de identificar la parte superior e inferior de la monodosis unitaria antes de abrir.
 - Aplicar una capa fina sobre la superficie de unión de la prótesis de cerámica o composite, utilizando por ejemplo un aplicador con micropunta y secar con una jeringa de aire.
 - Aplicar un cemento adecuado en base a resina a la superficie de la prótesis tratada. Para estos pasos, consulte las instrucciones de uso del fabricante del cemento correspondiente.

II. Para reparación intraoral

- Asperice la superficie de unión de la cerámica o composite utilizando una fresa de diamante o punta de carborundo grueso.
- Tratar las superficies de unión de la prótesis de acuerdo a las instrucciones del fabricante respectivo y luego limpiar usando un método de limpieza adecuado. Enjuagar y secar con una jeringa de aire libre de aceite.
- Tip o botella: Dispensar una gota de CERAMIC PRIMER II en una bandeja de dispensación.

Tipo mono dosis: Desensrosque la tapa de la monodosis en sentido contrario a las agujas del reloj. Asegúrese de identificar la parte superior e inferior de la monodosis unitaria antes de abrir.
- Aplicar una capa fina sobre la superficie fracturada de la prótesis de cerámica o composite, utilizando por ejemplo, un aplicador con micropunta y secar con una jeringa de aire libre de aceite.
- Continuar la reparación usando un adhesivo fotopolimerizable (por ejemplo, G-Premio BOND) y un composito fotopolimerizable (por ejemplo, G-ænial Universal Flo), refiriéndose a las instrucciones de uso del fabricante respectivo.

Nota:

Si la superficie adherente tratada se contamina con saliva o sangre, enjuagar con agua y secar. Re-tratar la superficie de acuerdo con las instrucciones del fabricante y volver a aplicar CERAMIC PRIMER II de acuerdo a las instrucciones anteriores.

ALMACENAMIENTO

Recomendado para un rendimiento óptimo, almacenar a temperatura ambiente (4-25°C, 39.2 a 77,0°F). Mantener alejado de la luz solar directa.

ENVASE

- CERAMIC PRIMER II, 1 boté de 3 ml
- CERAMIC PRIMER II, 10 monodosis de 0,1 ml

Notas:

No en todos los países estarán disponibles todos los envases.

PRECAUCIÓN

- Siempre debe utilizarse un equipo de protección personal (PPE) como guantes, mascarillas y una protección adecuada de los ojos.
- Evite la inhalación o ingestión del material.
- CERAMIC PRIMER II contiene líquido y vapores altamente inflamables. No hay que usar cerca de la llama de fuego. Mantener lejos de fuentes de calor. Mantener fuera del contacto directo de los rayos del sol. Usar en un lugar con buena ventilación.
- En caso de contacto con la mucosa oral, limpiar inmediatamente con una esponja o algodón. Enjuagar inmediatamente después de cementar o reparar.
- En caso de contacto con la piel, quitar inmediatamente con algodón o con una esponja. Lavar con jabón y agua.
- En caso de contacto con los ojos, enjuagar con agua y consultar al médico.
- Vuelva a colocar la tapa de la botella inmediatamente después de su uso. En caso de gotas de condensación en el frasco del CERAMIC PRIMER II, quítarlas inmediatamente con un trapo.</

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing.

NL

CERAMIC PRIMER II

PRIMER VOOR HET HECHTEN AAN KERAMIEK EN COMPOSIT

CERAMIC PRIMER II is bedoeld om de hechtvlakken van prothetische werkstukken van composit en keramiek te behandelen, om daarmee een sterke hechting aan kunststoffen te verkrijgen zoals kunststof cemenen in geval van bevestigingsprocedures of aan composit in geval van een preparatie.

Alleen te gebruiken in de vermelde toepassingen door tandheelkundig gekwalificeerden.

AANBEVOLEN TOEPASSINGEN

- Het primen van de hechtvlakken van indirecte restauraties vervaardigd uit keramiek (glaskeramiek, zirkonium en alumina), hybride keramiek (o.a. CERASMART) en composit voor bevestigingsprocedures.
- Intra-orale en extra-orale reparaties van gefractureerde indirecte restauraties gemaakt van keramiek, hybride keramiek of composit.

CONTRA-INDICATIE

Vermijd gebruik van dit product bij patiënten met bekende allergie voor methacrylaatmonomeer, methacrylaatpolymeer of ethanol.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Voor bevestigingsprocedures
 - Behandel de hechtvlakken volgens de instructies van de desbetreffende fabrikant en reinig het dan volgens een geschikte reinigingsmethode. Wij adviseren om te reinigen in een ultrasonisch bad of met alcohol om vervolgens te spoelen en daarna te drogen met olievrije lucht.
 - Flacon type: Doeser een druppel CERAMIC PRIMER II in een dappen schaalkje. Unit dose type: Schroef het dopje van de unit dose tegen de klok in open. Zorg er voor dat van tevoren bekend is wat de bovenkant en wat de onderkant van de unit dose is alvorens deze te openen.
 - Breng een dunne laag aan op de hechtvlakken van het keramische- of composieten prothetische werkstuk met behulp van bijvoorbeeld een micro-borsteltje en droog vervolgens met de luchtspuit.
 - Breng een geslacht, op basis van kunststof, bevestigingscement aan op de van primer voorziene oppervlaken van het prothetische werkstuk. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het bevestigingscement voor het juiste gebruik van het corresponderende bevestigingscement.

I. Voor intra-orale reparaties

- Ruw het oppervlak van het keramiek of de composit waaraan gehecht moet worden op met behulp van een grof diamantsteentje of een carborundumsteentje.
- Behandel de hechtvlakken van het prothetische werkstuk volgens de gebruiksaanwijzing van de desbetreffende fabrikant en reinig het volgens een geschikte reinigingsmethode. Afspoelen en vervolgens drogen met olievrije lucht.
- Flacon type: Doeser een druppel CERAMIC PRIMER II in een dappen schaalkje. Unit dose type: Schroef het dopje van de unit dose tegen de klok in open. Zorg er voor dat van tevoren bekend is wat de bovenkant en wat de onderkant van de unit dose is alvorens deze te openen.
- Breng een dunne laag aan op het gefractureerde oppervlak van de prothetische werkstuk van keramiek of composit met behulp van bijvoorbeeld een micro-borsteltje, vervolgens drogen met olievrije lucht.
- Vervolg de reparatie met behulp van een lighthardend adhesief (bv. G-Premio BOND) en lighthardend composit (bv. G-aënia Universal Flo), raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de desbetreffende fabrikant hiervoor.

Opmerking: Als de hechtvlakken gecontamineerd zijn met speeksel of bloed, spoel deze dan af met water en daarna drogen. Behandel het oppervlak volgens de gebruiksaanwijzing van de fabrikant en breng opnieuw CERAMIC PRIMER II aan volgens de bovengenoemde aanwijzingen.

OPSLAG

Aanbeveling voor een optimaal resultaat, bewaar op kamertemperatuur (4-25°C, 39,2-77,0°F). Weg te houden van direct zonlicht.

VERPAKKING

- CERAMIC PRIMER II, 1 flacon met 3ml
- CERAMIC PRIMER II, 10 x unit dose of 0,1 mL

Opmerking:

Niet alle soorten verpakkingen zijn in ieder land beschikbaar.

WAARSCHUWING

- Er moeten altijd persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) worden gedragen, zoals handschoenen, mondmaskers en veiligheidsbrillen.
- Vermijd inademen of inslikken van het materiaal.
- CERAMIC PRIMER II is een zeer brandbare en vluchtige vloeistof. Niet gebruiken in de nabijheid van een open vlam. Weghouden van onstekesbronnen. Afschermen van direct zonlicht. Gebruiken in goed geventileerde ruimten.
- In geval van contact met het mondslijmvlies, onmiddellijk verwijderen met een sponsje of een wattenpellet. Direct na het cementeren of repareren afspoelen.
- In geval van huidcontact, direct verwijderen met een wattenpellet of sponsje. Wassten met water en zeep.
- In geval van contact met de ogen, spoelen met water en medisch advies inwinnen.
- Sluit de flacon onmiddellijk na gebruik. Indien er condensatievocht aanwezig is op het flesje CERAMIC PRIMER II, dit onmiddellijk afvegen.
- De Unit dose is wegwerp. **Niet afsluiten of hergebruiken om kruisbesmetting tussen patiënten te voorkomen.**
- Als het dopje van de unit dose te strak zit om te openen, probeer dan deze niet geforceerd te openen om per ongeluk contact van de vloeistof met de huid en ogen te voorkomen. Gebruik een andere unit dose.
- Niet mengen met andere primers.
- Voer alle afval af volgens de plaatselijke verordeningen.
- In enkele zeldzame gevallen kan het product bij bepaalde personenovergevoeligheid veroorzaken. Indien dergelijke reacties optreden, gebruikhet product dan niet langer en raadpleeg een arts.
- Sommige producten waarnaar wordt verwezen in het huidige veiligheidsinformatieblad kunnen worden geclassificeerd als gevaarlijk volgens GHS. Maak u vertrouwd met de veiligheidsinformatiebladen beschikbaar op: http://www.gceurope.com of voor Amerika http://www.gcamerica.com
- Zij kunnen ook worden verkregen bij uw leverancier.

REINIGING EN DESINFECTIE:
MULTI-TOEPASBARE DOSEERSYSTEMEN: Om kruisbesmetting tussen patiënten te voorkomen dient dit instrument en het label gedesinfecteerd te worden. Inspecteer het instrument en het label direct na gebruik op beschadigingen. Gebruik het instrument niet meer indien beschadigd.
NIET ONDERDOMPLEN. Reinig het instrument grondig om het opdrogen en accumuleren van verontreinigingen te voorkomen. Desinfecteer met een medisch geregistreerd infectie controle product welke voldoet aan de regionale/nationale richtlijnen.

Laatste herziening: 04/2018

Lees bruksanvisningen omhyggeligt igennem før brug.

DA

CERAMIC PRIMER II

PRIMER TIL KERAMISK OG KOMPOSIT BONDING

CERAMIC PRIMER II er en primer beregnet til at behandle den adhærende keramiske og kompositte protetiske overflade for at fremme en stærk binding til resin-baserede materialer som resinbaserede cementer i cementeringsprocedurer eller direkte komposit i tilfælde af reparationer.

Må kun bruges af dental personel på anbefalede indikationer.

ANBEFALEDE INDIKATIONER

- Forbehandling af adhærenderede overflader ved keramiske indirekte restaureringer (glaskeramik, zirkonia og alumina), hybrid keramik (ex. CERASMART) og komposit forud for cementering.
- Intra-oral og extra-oral reparation af frakturerede indirekte restaureringer lavet af keramik, hybrid keramik og komposit.

KONTRAIKDIKATIONER

Undgå brugen af dette produkt til patienter med kendt allergi overfor methakrylat monomer, methakrylat polymer eller ethanol.

BRUGSANVISNING

- Cementeringsprocedure
 - Restaureringen bindingsoverflader behandles i henhold til producentens anvisninger og rens dem så med en passende metode. Vi anbefaler at rense i et ultralydskar eller med alkohol, efterfølgende skyl og tørlæg med en oliefri luftsprøjtje.
 - Bottle type: Dispenser en dråbe CERAMIC PRIMER II i et bæger. Unit dose: Vrid toppen af unit dose ved at dreje mod venstre. Husj at identificere top og bund af unit dose inden du åbner.
 - Applcior et tyndt lag på den keramiske eller kompositte protetiske bonding-overflade med eksemplvis mikrobush og tørlæg med en luftsprøjtje.
 - Applcior en passende resinbaseret cemerteringscement på de primede overflader. Der henvises til producentens anvisninger for den valgte cement.

II. Intra-oral reparation

- Brug en diamant til at gøre overfladen af keramik eller komposit rug.
 - Restauratienens bondingoverflade behandles i henhold til producentens anvisninger og rengøres med en dertil passende rengøringsmiddel. Skyl og tørlæg med en olie-fri luftsprøjtje.
 - Bottle type: Dispenser en dråbe CERAMIC PRIMER II i et bæger. Unit dose: Vrid toppen af unit dose ved at dreje mod venstre. Husj at identificere top og bund af unit dose inden du åbner.
 - Applcior et tyndt lag på den frakturerede keramiske eller kompositte overflade med eksemplvis en microbrush og tørlæg med en olie-fri luftsprøjtje.
 - Fortsæt reparationen med at bruge en lyshærdende adhaesiv (eks. G-Premio BOND) og en lyshærdende komposit (eks. G-aënia Universal Flo) under henvisning til de respektive producerers anvisninger.
- Bemærk:
- Hvis den behandlede adhærenderede overflade er kontamineret med saliva eller blod, skyl med vand og tørlæg.

OPBEVARING

Det anbefales for optimal effekt af produktet opbevares ved en rumtemperatur på 4-25°C, 39,2-77,0°F. Holdes væk fra direkte sollys.

PAKNINGER

- CERAMIC PRIMER II, 1 flaske på 3 ml.
- CERAMIC PRIMER II, 10 x unit dose af 0,1 mL

Bemærk:

Alle pakninger vil ikke være tilgængelige i alle lande.

ADVARSEL

- Personlige værnemidler (PPE) såsom handsker, mundbind og beskyttelsesbriller skal altid bæres.
- Undgå inhalering eller indtagelse af materialet.
- CERAMIC PRIMER II er brændbart og fordampet. Må ej anvendes tæt på åben ild. Holdes væk fra antændingskilder. Må ikke udsættes for direkte sollys. Bruges under god ventilering.
- I tilfælde af kontakt med oral væv fjern straks med en vatpellet eller en svamp. Skyl umiddelbart efter cementering eller reparation.
- I tilfælde af kontakt med hus, fjern straks meden vatpellet eller svamp. Vask/skyl med sæbe og vand.
- I tilfælde af kontakt med øjne skylles straks med vand og sæb læge.
- Sæt låget på flasken umiddelbart efter dosering. Kondens tilstede på CERAMIC PRIMER II-flasken skal straks tørrs bort
- Unit dose er til engangsbrug. **Genbrug ikke Unit dose for at undgå krydskontaminering.**
- Hvis topen af Unit dose er for svær at vride af, forsøg da ikke med vold for at undgå kontakt med øne og hud. Tag en ny Unit dose.
- Bland ikke med andre Primere.
- Dispose all waste according to local regulation.
- I sjældne tilfælde kan produktet forårsage overfølsomhedsreaktionerhos nogle mennesker. Hvis sådanne reaktioner opleves stoppes brugenaf produktet og der henvises til læge.
- Nogle produkter er i den nuværende IFU henvisning, klassificeret som risikable/farlige ifølge GHS. Gar dig bekendt med "safety data sheets" (sikkerhedsdatablad) som findes her: http://www.gceurope.com og i USA http://www.gcamerica.com
- Indes også hos din forhandler.

RENGØRING OG DESINFEKTION:
APPLICERINGSSYSTEM TIL FLERANGSBRUG: For at undgå krydskontaminering mellem patienterne, skal disse enheder desinfeceres på mellemniveau. Efter anvendelse inspiceres enheden umiddelbart for problemer. Defekt enhed skal kasseres.
MÅ IKKE LÆGGES I DESINFEKTIONSVÆSKER. Rengør enheden omhyggeligt og tør den ordentligt. Der må ikke være smuds tilbage på enheden. Desinficer produktet på mellemniveau og følg de nationale retningslinjer for dette.

Sidst revideret : 04/2018

Lees bruksanvisningen noggrant före användning.

SV

CERAMIC PRIMER II

PRIMER FÖR KOMPOSIT OCH KERAMISK BONDING

CERAMIC PRIMER II är en primer utformad för att behandla den vidhäftande ytan av keramik och komposit för att främja en stark binding till resin-baserade material vid cementering med resinbaserade cement eller vid direkta reparationer av komposit.

Får endast användas av tandläkare inom de rekommenderade indikationerna.

REKOMMENDERADE INDIKATIONER

- Primer av vidhäftande ytor på indirekta restaureringar av keramik (glaskeramik, zirkonium- och aluminiumoxid) Hybrid keramik (tex CERASMART) och komposit före cementering.
- Intra-oral och extra-oral reparation av frakturerade indirekta restaurationer gjorda av keramik, hybridkeramer och komposit.

KONTRAIKDIKATIONER

Undvik användning av denna produkt på patienter med känd allergi mot metakrylat monomerer, metakrylat polymerer eller etanol.

BRUGSANVISNING

- Vid cementering
 - Behandla ytorna på konstruktionen enligt respektive tillverkares anvisningar och rengör ytorna med en lämplig rengöringsmetod. Vi rekommendarer rengöring i ultraljudsbad eller med alkohol, därefter sköjning och blåstring med oljefri luft.
 - Bottle type: Tillsätt en droppe CERAMIC PRIMER II i ett dappenglas. Unit dose: Skruva loss locket moturs på unit dose förpackningen. Se till att identifiera toppen och botten på unit dose innan du öppnar.
 - Applciora ett tunt lager på bindingsytan av den keramiska eller den kompositbaserade konstruktionen med hjälp av, tex en quick stick, luftblåstra ytan torr.
 - Applciora ett lämpligt resinbaserat cement till den ytan som behandlats med primer. Följ sedan respektive tillverkares instruktioner gällande behandlingsgång vid cementering.

II. Vid intra-oral reparation

- Rugga upp bindingsytan på keramiken eller kompositen med hjälp av en grov diamantborr eller ett karborundumborr.
- Behandla bindningsytorna på konstruktionen enligt respektive tillverkares rekommendationer och rengör den med lämplig rengöringsmetod. Blåstra torr med oljefri luft.
- Bottle type: Tillsätt en droppe CERAMIC PRIMER II i ett dappenglas. Unit dose: Skruva loss locket moturs på unit dose förpackningen. Se till att identifiera toppen och botten på unit dose innan du öppnar.
- Applciora ett tunt lager på den frakturerade ytan av restaurationen (keramik eller komposit) med tex en quick stick. Luftblåstra med oljefri luft.
- Fortsätt reparationen med hjälp av ett ljushärdande adhesiv (tex G-Premio BOND) och en ljushärdande komposit (tex G-aënia Universal Flo), följ respektive tillverkares bruksanvisning. Notera: Om den behandlede vidhäftande ytan kontaminerats med saliv eller blod, skölj återigen med vatten och luftblåstra torr. Behandla den vidhäftande ytan enligt respektive tillverkares anvisningar och använd sedan CERAMIC PRIMER II enligt instruktionen ovan.

FÖRVARING

För optimala resultat, förvara produkten i rumtemperatur mellan 4-25°C / 39,2-77,0°F. Förvara ej i direkt solljus.

FÖRPACKNING

- CERAMIC PRIMER II, 1 flaska 3ml
- CERAMIC PRIMER II, 10x unit dose av 0,1 ml

Notera:

De förpackningar som nämns är möjligtvis inte tillgängliga i alla länder.

FÖRSIKTIGHET

- Använd alltid handskar, munskydd och skyddsglasögon eller annan personlig skyddsutrustning.
- Undvik både inandning och intagande av materialet.
- CERAMIC PRIMER II vätskan och dess ångor är mycket brandfarliga. Använd inte nära öppen eld. Förvaras åtskillt från antändningskällor. Förvara åtskillt från direkt solljus. Används på väl ventilerad plats.
- Vid kontakt med orala vävnader, ta omedelbart bort materialet med en bomullspellett eller en svamp. Skölj omedelbart efter cementering eller reparation.
- Vid kontakt med huden, avlägsna omedelbart med en bomullspellett eller en svamp. Skölj med tvål och vatten.
- Vid kontakt med ögonen, spola genast med vatten och kontakta läkare.
- Sätt på korken på flaskan omedelbart efter användning. Om kondens finns på flaskan CERAMIC PRIMER II, toka genast bort.
- Unit dose skall kastas direkt efter användning och inte användas på flera patienter för att undvika smittspridning.**
- Om unit dose är svår att öppna skal man inte forcera öppnandet, detta för att undvika att vätska stänker i ögon eller på huden. Använd istället en annan unit dose.
- Får ej blandas med andra primers.
- Hantera materialrester i enlighet med lokala regler.
- I sällsynta fall kan produkten orsaka känslighet hos vissa personer. Omsådana reaktioner skulle uppträda, avbryt användningen av produktenoch hänvisa till en läkare.
- Vissa produkter som hänvisas till i nuvarande Bruksanvisning kan anses som farliga i enlighet med GHS. Därmed, håll er alltid uppdaterade med våra aktuella Säkerhetsdatablad. Dessa finner ni på; http://www.gceurope.com eller för USA samt Latinamerika på: http://www.gcamerica.com
- Dessa kan också erhållas från din leverantör.

RENGÖRING OCH DESINFEKTION:

APPLICERINGSSYSTEM FÖR FLERANGSBRUK: för att undvika korskontaminering mellan patienter så fodrar dessa enheter desinfektion på mellannivå. Efter användning, inspektera omedelbart enheten samt kvalitetsförsäming av etiketten. Ifall skador kan ses, byt ut enheten.
SÅNK INTE NER I DESINFEKTIONSVÅTSKA. Rengör enheten noggrant och torka den ordentligt torr. Tillsae att ingen ackumulerad smuts finns kvar. Desinficera med en produkt som är klassad och registrerad i enlighet med regionala/nationella riktlinjer gällande infektionskontroll på mellannivå.

Senast reviderad: 04/2018

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização.

PT

CERAMIC PRIMER II

PRIMER PARA ADESÃO A CERÂMICAS E COMPOSITOS

CERAMIC PRIMER II é um agente de priming concebido para tratar a superfície de adesão de próteses de cerâmica e composto, para promover uma união forte aos materiais à base de resina, como cimentos de resina, no caso de procedimentos de cimentação ou compostos diretos no caso de reparações.

Para utilização exclusiva por um profissional segundo as indicações recomendadas.

INDICAÇÕES

- Priming das superfícies de união de restaurações indiretas de cerâmica (cerâmica infiltrada de vidro, zircônio e óxido de alumínio), cerâmica híbrida (por ex. CERASMART) e composto antes dos procedimentos de cimentação.
- Reparação intraoral e extraoral de restaurações indiretas fraturadas em cerâmica, cerâmica híbrida e compostos.

CONTRA-INDICAÇÕES

Evitar a utilização deste produto em pacientes com alergia conhecida ao monômero de metacrilato, polímero de metacrilato ou ao etanol.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Para procedimento de cimentação
 - Trate as superfícies de união da prótese de acordo com as instruções do respetivo fabricante e, em seguida, limpe-a recorrendo a um método de limpeza adequado. Recomenda-se limpeza em banho de ultrassons com álcool, seguida de enxagüamento e secagem com seringa de ar isento de óleo.
 - Tipo de frasco: Dispense uma gota de CERAMIC PRIMER II num prato de doseamento. Tipo dose única: remova a tampa no sentido anti horário. Certifique-se de identificar corretamente a parte superior e inferior da cápsula antes de abrir.
 - Aplique uma camada fina à superfície de união da prótese cerâmica ou composto utilizando, por exemplo, uma micro-ponta aplicadora e seque com seringa de ar.
 - Aplique um cimento à base de resina adequado à superfície condicionada da prótese. Relativamente a estes passos, consulte as instruções do fabricante para a utilização do cimento correspondente.

II. Para reparação intraoral

- Aperize a superfície da cerâmica ou do composto a ser aderida usando uma ponta diamantada de granulação grossa ou ponta de carborundum.
- Trate as superfícies de união da prótese de acordo com as instruções do respetivo fabricante e, depois, limpe-a recorrendo a um método de limpeza adequado. Enxague e seque com seringa de ar isento de óleo.
- Tipo de frasco: Dispense uma gota de CERAMIC PRIMER II num prato de doseamento. Tipo dose única: remova a tampa no sentido anti horário. Certifique-se de identificar corretamente a parte superior e inferior da cápsula antes de abrir.
- Aplique uma camada fina sobre a superfície filtrada da prótese de cerâmica ou composto utilizando, por exemplo, uma micro-ponta aplicadora e seque com seringa de ar isento de óleo.
- Prossiga com a reparação utilizando um adesivo fotopolimerizável (por ex. G-Premio BOND) e um composto fotopolimerizado (por ex. G-aënia Universal Flo), consultando as instruções de utilização dos respetivos fabricantes.

Nota:

Se a superfície de união tratada for contaminada com saliva ou sangue, lave com água e seque. Repita o tratamento da superfície de acordo com as instruções do fabricante e volte a aplicar CERAMIC PRIMER II de acordo com as instruções acima.

ARMAZENAMENTO

Para uma ótima performance; armazenar em temperatura (4-25°C, 39,2-77,0°F). Manter afastado da luz solar direta.

EMBALAGEM

- CERAMIC PRIMER II, 1 frasco de 3ml
- CERAMIC PRIMER II, 10 x doses únicas de 0,1 ml

Note:

Em alguns países algumas embalagens não estarão disponíveis.

CUIDADO

- Equipamentos de proteção individual (EPI) tais como luvas, máscaras e óculos de segurança devem ser sempre utilizados.
- Evite inalar ou ingerir o material.
- CERAMIC PRIMER II é um líquido e vapor altamente inflamável. Não utilizar perto de fogo. Manter afastado de fontes de ignição. Manter afastado da luz direta do sol. Usar em locais bem ventilados.
- Em caso de contacto com a mucosa oral, remova imediatamente com uma bolinha de algodão ou esponja. Lave imediatamente após a cimentação ou reparação.
- Em caso de contacto com pele, remova imediatamente com uma bolinha de algodão ou esponja. Lave com sabão e água.
- Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água e consulte o médico.
- Recoloque a tampa imediatamente após o uso. Se observar condensação a formar-se no frasco de CERAMIC PRIMER II, limpe imediatamente.
- A dose única é descartável. **Não tampe novamente ou reutilize a fim de evitar contaminação cruzada entre os pacientes.**
- Se a tampa da dose única oferecer muita resistência à abertura, não force para abrir a fim de evitar contato acidental do líquido com a pele e olhos. Use outra dose única.
- Não misture com outros primers.
- Descarte todo resíduo de acordo com a regulação sanitária local.
- Em casos raros, o produto pode provocar reações de sensibilidade emalgumas pessoas. Caso se observem reações desse gênero,interrompa o uso do produto e consulte um médico.
- Alguns produtos referenciados nas presentes instruções de utilização podem ser classificados como perigosos de acordo com a GHS. Sempre familiarize-se com as fichas de informação de segurança disponíveis em: http://www.gceurope.com ou para as Américas http://www.gcamerica.com
- Estas também podem ser obtidas através do seu distribuidor.

LIMPEZA E DESINFECÇÃO
SISTEMAS DE ENTREGA DE MULTIUSOS: para evitar a contaminação cruzada entre pacientes, este dispositivo requer desinfeção de nível médio. Imediatamente após a utilização inspecionar o dispositivo e rótulo para verificar se há deterioração. Descartar o dispositivo danificado.
NÃO MERGULHAR. Limpar cuidadosamente o dispositivo para evitar a secagem e acumulação de contaminantes. Desinfetar com um produto certificado para o controle da infeção de nível médio, de acordo com as diretrizes regionais/nacionais.

Última revisão: 04/2018

Πριν από τη χρήση παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης.

EL

CERAMIC PRIMER II

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΤΗΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗ ΣΕ ΚΕΡΑΜΙΚΑ ΚΑΙ ΠΟΛΥΜΕΡΗ

Ο ενεργοποιητής CERAMIC PRIMER II είναι ένας παράγοντας ενεργοποίησης σχεδιασμένος για προετοιμασία της επιφάνειας συγκόλλησης κεραμικών και πολυμερών αποκταστάσεων προς ένωση της ανοχής του συγκολλητικού δεσμού μεταξύ ρητινώνδων υλικών όπως ρητινώδεις κοινές σε περιπτώση τεχνικών συγκόλλησης ή συνθετων ρητινών για άμεσες τεχνικές επιδιόρθώσεις.

Διατίθεται για επαγγελματική οδοντιατρική χρήση και για τις προτεινόμενες ενδείξεις.

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

- Ενεργοποίηση των πύρον συγκόλληση επιφανειών έμμεσων κεραμικών αποκταστάσεων (χρύτεσια, ζirkονία και αλουμίνα), υβριδικά κεραμικά (π.χ. CERASMART) και σύνθετη ρητίνη πριν από τις διαδικασίες συγκόλλησης.
- Ενδοστοματικές και εξωστοματικές επιδιορθώσεις κατωγόστονων έμμεσων αποκταστάσεων από κεραμικά, υβριδικά κεραμικά και σύνθετες ρητίνες.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Αποφύγετε τη χρήση του προϊόντος σε ασθενείς με γνωστές αλλεργίες στα μεθακρυλικά μονομερή, μεθακρυλικά πολυμερή ή αιθανόλη.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Για διαδικασία συγκόλλησης
 - Προετοιμασία τις προσθετικές επιφάνειες προς συγκόλληση σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή και μετά καθαρίστε τις με την κατάλληλη μέθοδο. Συστήνουμε τον καθαρισμό των αποκταστάσεων σε λουτρό υπερήχων ή με οινόπνευμα, και στη συνέχεια ζέπλυμα και στεγνώμα με καθαρό χωρίς έλαια αέρα από την αεροσύριγγα.
 - Τύπος μπουκαλιού: Δοσομετρήστε μία σταγόνα του ενεργοποιητή CERAMIC PRIMER II σε ένα δοχείο δοσομέτρησης. Μονή δόση: Ξεβιδώστε το κατάκι της συσκευασίας μονής δόσης αριστερότροφα. Βεβαιωθείτε ότι έχετε προσδιορίσει το πάνω και κάτω μέρος της κάμφουλας μονής δόσης προς συγκόλληση σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή. Χρησιμοποιήστε την κατάλληλη μέθοδο καθαρισμού. Ξεπλύνετε και στεγνώστε με καθαρό χωρίς έλαια αέρα την αεροσύριγγα.
 - Τύπος μπουκαλιού: Δοσομετρήστε μία σταγόνα του ενεργοποιητή CERAMIC PRIMER II σε ένα δοχείο δοσομέτρησης. Μονή δόση: Ξεβιδώστε το κατάκι της συσκευασίας μονής δόσης αριστερότροφα. Βεβαιωθείτε ότι έχετε προσδιορίσει το πάνω και κάτω μέρος της κάμφουλας μονής δόσης πριν από το άνοιγμα.
 - Εφαρμόστε ένα λεπτό στρώμα στην κατεαχθείσα κεραμική ή πολυμερή επιφάνεια χρησιμοποιώντας για παράδειγμα ένα μικροσύριγγα εφαρμογής και στεγνώστε με καθαρό χωρίς έλαια αέρα από την αεροσύριγγα.
 - Συνεχίστε την επιδιόρθωση με τη χρήση ενός φωτοπολυμεριζόμενου συγκολλητικού παράγοντα (π.χ. G-Premio BOND) και μία φωτοπολυμεριζόμενη σταθετή ρητίνη (π.χ. G-aënia Universal Flo), αναφερόμενοι στις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή. Σημείωση: Αν η προετοιμαζόμενη επιφάνεια προς συγκόλληση είναι επιμολυμένη με σάλιο ή αιμα ξεπλύνετε με νερό και στεγνώστε. Επανεργοποιήστε την επιφάνεια σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή και επαναστοποθετήστε τον ενεργοποιητή CERAMIC PRIMER II σύμφωνα με τις προαναφερόμενες οδηγίες.

II. Για ενδοστοματική επιδιόρθωση

- Αδποποιήστε την επιφάνεια συγκόλλησης του κεραμικού ή της ρητίνης με ένα αδρόκοκκο διαμάντι ή ελαστικό κυπελλοειδές από ανθρακοκάρπιτο.
- Προετοιμάστε τις επιφάνειες προς συγκόλληση σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του αντίστοιχού κατασκευαστή και έπειτα καθαρίστε το χρησιμοποιώντας την κατάλληλη μέθοδο καθαρισμού. Ξεπλύνετε και στεγνώστε με καθαρό χωρίς έλαια αέρα της αεροσύριγγας.
- Τύπος μπουκαλιού: Δοσομετρήστε μία σταγόνα του ενεργοποιητή CERAMIC PRIMER II σε ένα δοχείο δοσομέτρησης. Μονή δόση: Ξεβιδώστε το κατάκι της συσκευασίας μονής δόσης αριστερότροφα. Βεβαιωθείτε ότι έχετε προσδιορίσει το πάνω και κάτω μέρος της κάμφουλας μονής δόσης πριν από το άνοιγμα.
- Εφαρμόστε ένα λεπτό στρώμα στην κατεαχθείσα κεραμική ή πολυμερή επιφάνεια χρησιμοποιώντας για παράδειγμα ένα μικροσύριγγα εφαρμογής και στεγνώστε με καθαρό χωρίς έλαια αέρα από την αεροσύριγγα.
- Συνεχί